

“说”字音义考

张茜茜, 陈平

(温州大学人文学院, 浙江温州 325035)

摘要:“说”字四种读音: 说 s-thod、说(脱) thod、说(税) s-thod-s、说(悦) jod 关系密切。脱 thod 与税 s-thod-s 通过说 s-thod 字联系起来, 脱 thod 与说 s-thod 都是入声字, 后者多了个构词前缀 s-, 从而具有动词的指向标记。及物动词(说)税 s-thod-s 由说 s-thod 加上构词后缀-s 而形成, 声调从入声变成去声。悦 jod 和说 s-thod-s 之间构成自动和使动关系。

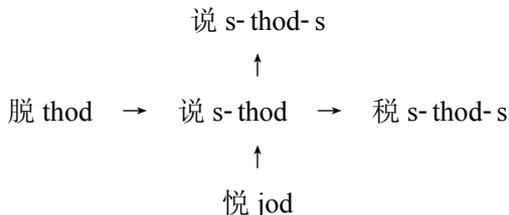
关键词:“说”; 构词前缀 s-; 构词后缀-s

中图分类号: H111 **文献标识码:** A **文章编号:** 1008-309X(2007)03-0056-03

王力先生主编的《古代汉语》第二册第 482 页《诗经·国风·氓》“士之耽兮, 犹可说也; 女之耽兮, 不可说也。”将“说”字解释成“解说”(依普通话这两个字该念“jiě shuō”)。笔者对此抱有疑虑, 特作考辨。

郑笺云:“说, 解也。士有百行, 可以功过相除。至于妇人无外事, 维以贞信为节。”孔颖达疏:“……鸠兮, 无食桑椹, 犹吁嗟女兮, 无与士耽。然鸠食桑椹过时, 则醉而伤其性, 女与士耽过度则淫而伤礼仪。然耽虽士与女同, 而女思于男, 故言士之耽兮, 尚可解说; 女之耽兮, 则不可解说已。时为夫所宠, 不听其言, 今见弃背, 乃思而自悔。”孔颖达解释为“解说 tuō”。《说文通训定声》:“说, 假借为脱。”《经典释文》曰:“说, 本或作税, 又作脱, 同始锐反, 舍也。”

“说”字有四种读音: 说¹s-thod 《广韵》失蕪切, 入声薛韵, 书母; 说²s-thod-s 《广韵》舒芮切, 去声祭韵, 书母; 说³thod 《字汇》他括切, 通“脱”; 说⁴jod 《广韵》弋雪切, 入声薛韵, 以母。我们可以用下图来表示这几种读音及意义之间的联系:



从上图我们可以看出两条发展路线。第一条是脱 thod——说 s-thod——税 s-thod-s。

说 s-thod, 失蕪切, 《易·小畜》:“舆说辐”, 《经典释文》引《说文》曰:“解也。”《诗经·大雅·瞻卬》:“女覆说之。”李富孙异文释:“说, 与脱同。”脱 thod, 他括切, 《说文通训定声》:“说, 假借为脱。”《国语·齐语》:“脱衣就功。”韦昭注:“脱, 解也。”《庄子·田子方》:“孰能脱焉。”成玄英疏:“脱, 免也。”

收稿日期: 2006-11-02

作者简介: 张茜茜(1982-), 女, 浙江温州人, 硕士研究生, 研究方向: 汉语史

这是一组有无前缀 s- 配对的动词，它们之间的关系，如梅祖麟先生所说，前者更有方向性而已。依照沃尔芬登的解释，上古汉语的前缀 s- 称为动词指向标记。这种动作行为的指向是明确的，指向直接宾语或外在的间接宾语，是不可逆的^[1]。

说 s-thod，始悦切，《周礼·春官·典路》郑注：“谓舍车也。”《诗经·定之方中》：“说于桑田。”集注：“说，舍止也。”税 s-thod-s，舒芮切，“舍也”。《诗经·甘棠》：“召伯所说。”毛传：“说，舍也。”《释文》：“说，本或作税，又作脱，同始锐反。”《尔雅》：“税，舍也。”《玉篇》：“税，舍车也。”《方言》：“税，舍车也。”《史记·李斯列传》：“吾未知所税驾也。”索隐：“税驾，犹言解驾，言休息也。”

这是一组有无后缀-s 配对的动词，它们之间的关系应该是及物与不及物的区别。上古汉语的后缀-s 是及物化后缀，金理新先生认为它可能是对原始汉藏语及物动词后缀的继承。不过，这一及物动词后缀后来逐渐消失了^[1]。中古韵书中一些不及物动词往往有一个去声的异读^[2]，平上声与去声的异读差别是很常见的语音变化规律^[3]。这些去声异读很可能就是我们前面所分析的及物动词形式。

从上述论证我们可以看出：说 s-thod、脱 thod、税 s-thod-s 三者关系密切。首先，这三者的音节基本结构都是相同的。其次，脱 thod 与税 s-thod-s 是通过说 s-thod 字联系起来的，脱 thod 与说 s-thod 都是入声字，只是后者比前者多了个构词前缀 s-，从而使其具有了动词的指向标记。而及物动词税 s-thod-s 又是在说 s-thod 后面加上构词后缀-s 变成的，从而改变了声调，从入声变成去声。而梅祖麟根据去声来自-s 韵尾的假说，提出去声在上古汉语中就是一个-s 后缀^[4]。这与本文上述的论证相符。

第二条是说 s-thod-s——说 s-thod——悦 jod。说 s-thod，始悦切，《说文》：“说释也，一曰谈说。”《易·遯》：“莫之胜说。”《释文》：“说，如字，解说也。”说 s-thod-s，舒芮切，“说诱也”。《庄子·逍遥游》：“客得之，以说吴王。”《释文》：“说，始锐反，又如字。”《战国策·秦策》：“张仪为秦连横说齐王。”

这一组也是有无后缀-s 配对的动词，它们之间的关系也应该是及物与不及物的区别。可见，不及物动词附加后缀-s 变成及物动词是上古汉语整齐的语法规则^[1]。

说 s-thod，失蒸切，《说文》：“说，说释也。”《大戴礼记·曾子立事》：“说而不能，穷也。”王聘珍解诂：“说，谓分别解说事理也。”《释名》：“说，述也，宣述人意也。”悦 jod，弋雪切，《诗经·静女》：“静女其娉，贻我彤管。彤管有炜，说怿女美。”《释文》：“说本又作悦。毛，上音悦，下音亦。郑，说音始悦反，怿作释，始亦反。”

悦 jod 和说 s-thod-s 之间关系也密切。从上文的义素分析中我们知道：“说 s-thod-s”有“劝说别人听从自己的意见”这个义素，“悦 jod，”有“听了别人的意见，然后自己觉得信服这个观点”这个义素，两者之间构成了自动和使动这样一种关系，而且两者的语音也存在密切，以“说 s-thod”作为桥梁而联系起来的。“悦 jod”和“说 s-thod”都是薛韵入声字，声母不同，在其音节基本结构相似的情况下，致使动词（及物动词）“说 s-thod-s”是在非致使动词“说 s-thod”后面再加上构词后缀-s 而来的，从而声调产生变化，入声变成了去声，其道理与上述相同，这里就不再赘述。

附记：本文中仅“解说 jiě shuō”，孔颖达解释为“解说 tuō”这两处用汉语拼音标注，其余均用

国际音标标注。

致谢：初稿承金理新先生指正，谨致谢忱。

参考文献

- [1] 金理新. 上古汉语形态研究[M]. 合肥: 黄山书社, 2006. 131.
- [2] 孙玉文. 汉语变调构词研究[M]. 北京: 北京大学出版社, 2000. 318.
- [3] 黄坤尧. 音义阐微[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1997. 15.
- [4] 梅祖麟. 四声别义中的时间层次[J]. 中国语文, 1980, (6): 427-443.

An Investigation into the Rhyme and Meaning of Shuo (说)

ZHANG Qianqian, CHEN Ping

(School of Humanities of Wenzhou University, Wenzhou, China 325035)

Abstract: "Shuo (说)" has four sounds: 说 s-thod、说(脱) thod、说(税) s-thod-s、说(悦) jod. Their basic structures of syllables are the same. 脱 thod and 税 s-thod-s are connected with 说 s-thod, and 脱 thod and 说 s-thod are Rusheng (入声). The latter has a prefix s-, making it have the direction marking. And 说 s-thod plus a suffix-s becomes the transitive verb 说(税) s-thod-s, while Rusheng (入声) becomes Qusheng (去声). So there are Autonomous and Causative relations between (悦) jod and 说 s-thod-s.

Key words: "Shuo (说)"; Prefix s-; Suffix -s

(编辑: 陈增杰)